

# How Pokémonastics has evolved: Ver 2.0\*

Shigeto Kawahara

January 12, 2023

## Abstract

Pokémonastics is a research paradigm in which researchers use Pokémon names to explore the nature of sound symbolic patterns in natural languages. In this document, I would like to review how this project has developed so far, highlighting the contributions of my collaborators. I hope to keep updating this document, as we complete more case studies within Pokémonastics.

## 1 How it started

Kawahara et al. (2018b), originally circulated in late 2016, is the very first study in Pokémonastics, a research paradigm in which we use Pokémon names to explore the nature of sound symbolic patterns in natural languages.<sup>1</sup> The whole project came out of in-class discussion during a week-long intensive lecture that I gave at Tokyo Metropolitan University. Gakuji Kumagai, a then PhD candidate, came up with the original idea of analyzing Pokémon names, after my lecture on the phonetic bases of sound symbolism.<sup>2</sup> Atsushi Noto took care of much of the data-coding within a day or two, so that we could complete the preliminary analysis within that week. The paper analyzed the set of existing Pokémon names in Japanese and found that the number of voiced

---

\*I would like to express my gratitude to all my Pokémonastics collaborators, without whom this general project would not have evolved nearly as much. One goal of this document is acknowledge the contribution by each of you. Thank you! I presented an overview of the Pokémonastics project at CNRS, the University of College London, the University of North Carolina and ZAS. I also used some of the Pokémonastics materials for my undergraduate teaching at International Christian University, Keio University and Tokyo Metropolitan University, as well as at other invited public lectures in Japan on introductory phonetics. All of these opportunities helped me organize my thoughts. All remaining errors are to be solved in future versions of this document.

<sup>1</sup>There is an important precedent: Miura et al. (2012) used a machine learning technique to generate “strong-sounding” Pokémon names.

<sup>2</sup>Gakuji Kumagai has been an active Pokémonastics researcher since its inception. He has also extended the domain of sound symbolic analyses to other, related genres (Kumagai et al. 2020; Kumagai 2021, 2022).

obstruents contained in the names as well as the name lengths measured in terms of mora counts positively correlate with a number of Pokémon’s parameters such as weight, height, evolution levels and strengths. We ended up publishing the paper in *Phonetica* in 2018, as it bears upon Ohala’s Frequency Code Hypothesis, whose essence was published in the journal in 1984 (Ohala 1984).

Prior to the publication of Kawahara et al. (2018b), a preliminary version of that initial analysis was also presented in an introductory phonetics book that I wrote in Japanese (Kawahara 2017, Chapter 6).

## 2 Experimental explorations

Gakuji Kumagai and I followed up on Kawahara et al. (2018b) to address the question of the productivity of the sound symbolic patterns that we identified in the existing names. The first experimental study using nonce names was conducted in early 2017 and appeared as Kawahara & Kumagai (2019a). The second experimental study, written up primarily by Kumagai in Japanese, appeared as Kumagai & Kawahara (2019). A MaxEnt analysis of sound symbolic connections was first presented in this paper, and my memory suggests that it was mainly Kumagai’s idea. This evolving hunch—we can use MaxEnt to model stochastic sound-meaning connections—was further developed in several later works of mine (Kawahara 2020a,d, 2021a,b; Kawahara et al. 2019), and still continues to be one of my current research agendas.

With a different research team, we tested whether the results obtained by Kumagai & Kawahara (2019) would replicate with preschoolers (Kawahara et al. 2018a). This is one direction in which I would like to expand on in the future.

The three experimental studies mentioned so far (Kawahara et al. 2018a; Kawahara & Kumagai 2019a; Kumagai & Kawahara 2019) only tested the notion of evolution. Two experiments reported in Kawahara & Kumagai (2021) in addition tested whether weight, height, and strength can each be signaled by voiced obstruents through sound symbolism in Japanese, and the results were positive. The main inspiration of that work is Winter et al. (2019), who showed the multi-dimensionality of sound symbolism.

## 3 Going beyond Japanese

When Kawahara et al. (2018b) was still circulated as an unpublished manuscript, an international group of researchers, lead by Stephanie S Shih, started analyzing the Pokémon names in other languages, going beyond Japanese (Shih et al. 2018). The name of this general research project—Pokémonastics—is actually due to Shih. This effort has been crystallized as Shih et al. (2019),

which analyzes Pokémon names in Cantonese, English, Japanese, Korean, Mandarin, and Russian.

Many authors of Shih et al. (2019) got together in Tokyo at the 1st International Conference on Pokémonastics held at Keio University in May 2018. This conference also featured a number of other presentations on sound symbolic patterns in several genres. I hope to organize the second meeting at some point in the future, perhaps sometime in the next five years.

Inspired by Shih et al. (2018), with Jeff Moore I conducted two nonce-word experiments with English speakers. The experiments were conducted in 2018. Various factors contributed to the delay of publication of this paper, which finally appeared in print in 2021 (Kawahara & Moore 2021). After this paper was accepted, together with Canaan Breiss I conducted two follow-up experiments with English speakers to address the additional issue of cumulativity in sound symbolism (Kawahara & Breiss 2021).

A team of researchers in Brazil, led by Mahayana Godoy, ran a series of studies that elicit Pokémon names in Brazilian Portuguese, since in Brazil, they use English Pokémon names (Godoy et al. 2020). More recently, Kumagai & Kawahara (2022) studied a yet another language, i.e. Russian speakers, exploring what kind of phonetic features Russian speakers use to express evolution in Pokémon names—Kumagai et al. (2022) is a follow-up study, addressing some issues that were left unanswered in Kumagai & Kawahara (2022).

## 4 Thinking about why study sound symbolism

Starting around 2020 I started thinking about why I, as a theoretical phonologist/phonetician, am interested in sound symbolism. During the time of lockdown due to COVID-19 in the spring of 2020, I came across a handout by Bruce Hayes (Hayes 2020) (which has now been published as Hayes 2022). Hoping that I could do something fun (i.e. Pokémonastics) during that depressing time, while at the same time addressing issues that theoretical linguists would be interested in, I tested the quantitative prediction of MaxEnt laid out by Hayes (2020). This resulted in the article published in *Phonology* (Kawahara 2020d). A direct follow-up study is reported in Kawahara (2021b).

These two studies were actually inspired by a term paper written by Michinori Suzuki, a then undergraduate student at International Christian University, which analyzed *move* names (Suzuki 2017). With Kumagai and Suzuki, I ran a follow-up judgment study, which is reported in Kawahara et al. (2020b). All of these studies, as well as Kawahara & Breiss (2021), address the general issue of the cumulativity of sound symbolism (Kawahara 2020a)—whether sound symbolic effects are cumulative, and if so, how? This general issue of cumulativity, I believe, is one factor that makes studies of sound symbolism potentially interesting for theoretical linguists, as (non-)cumulative nature of phonological patterns is one topic that is actively debated in the theoretical

phonology literature (Breiss 2020).

More generally, I now have a strong feeling that theoretical phonologists have much to learn by studying sound symbolic patterns in natural languages. For example, we can explore the phonetic bases of sound symbolism, just like we explore the phonetic grounding of phonological patterns. We can also address the issue of whether such bases are articulatory or auditory (or both), just as we explore whether distinctive features are defined in terms of articulation or (psycho)acoustics. I wrote a brief summary/position article on this topic (Kawahara 2020b), explaining why it is interesting/important for theoretical phonologists to look at sound symbolic patterns. I hope to expand on this paper before too long.

## 5 Studying types and beyond

To my pleasant surprise, two undergraduate students at Tokyo University of Agriculture and Technology (Yuta Hosokawa and Naho Atsumi) expanded the scope of Pokémonastics by studying Pokémon types (Hosokawa et al. 2018). Their observations were experimentally assessed by Kawahara & Kumagai (2019b). The analyses were also further developed in Uno et al. (2020), who also discuss why it is interesting to study sound symbolism from the perspective of Cognitive Linguistics (e.g. Lakoff & Johnson 1980)

Maha Godoy pointed out that both Socrates and the Upanishads talk about the possible sound symbolic connections between sibilants and the notion of flying/sky. We tested their ancient claim within Pokémonastics in Kawahara et al. (2020a). Accidentally, the link to our online experiment was advertised on a Pokémon fan website, and we obtained more than 700 participants over night, which highlights a distinct forte of running an experiment using Pokémon names.

Whether English speakers and Brazilian Portuguese speakers are also sensitive to sound symbolism related to Pokémon types was tested by Kawahara et al. (2021) and Godoy et al. (2021), respectively.

Kilpatrick et al. (2022) even further expanded the scope of Pokémonastics by analyzing the base friendship parameters in various languages, including English, Japanese, Korean, Mandarin Chinese, German and French.

## 6 Other studies

Inspired by Winter & Perlman (2021), Kawahara (2022a) reanalyzed the data elicited by Kawahara & Kumagai (2019a) using random forest. It shows that an unsupervised learning algorithm can build a classifier which shows an important role of [d] and [g] (but not that of [b]), when distinguishing the names of pre-evolution characters and those of post-evolution characters. Kilpatrick

et al. (2023) further extended the scope of this random forrest analysis.

Just for fun, I used Pokémons to test the *bouba-kiki* effect (Ramachandran & Hubbard 2001) with English speakers, by presenting pairs of roundish Pokémons and angular Pokémons (Kawahara 2021a). The results basically replicated those of D’Onofrio (2014). I have run a similar experiment with Japanese speakers, but I feel that it is necessary to run a follow-up study to make sense of what’s going on (the effects of orthography were really salient in the results). I think it would be fun to test the *bouba-kiki* effect using Pokémons in other languages as well.

I am making an active use of these materials in my undergraduate teaching, and I have a feeling that Pokémonastics can work as a ‘hook’ that can attract students’ interest as well as attention from the general public (Kawahara 2017, 2019, 2020c). Just to provide one example, an article explaining my research on Pokémonastiscs (written in Japanese)<sup>3</sup>, itself an excerpt of a popular science book that I published in 2022 (Kawahara 2022b), received more than 33,000 likes and were retweeted more than 10,000 times on Twitter.

## 7 Further potentials

What else do I want to do? Analyses of existing Pokémon names in languages that were not covered by Shih et al. (2019) is one obvious direction. I hear from people from time to time that they have actually analyzed a new language, and I hope to see their results published soon. Ćwiek (2022) develops a detailed analysis of sound symbolism in German Pokémon names in the first generation. Also I would be very much interested in conducting experimental studies on languages other than English, Japanese, Brazilian Portuguese and Russian. The results so far are showing interesting cross-linguistic similarities and differences among these four languages.

Another topic that I am currently thinking a lot about is whether sound symbolic principles can cause phonological alternations, and relatedly, whether phonological considerations can impact sound symbolic patterns. I am fairly optimistic that such cases exist (Akimbo 2021; Akita 2020; Alderete & Kochetov 2017; Dingemanse & Thompson 2020; Jang 2021; Kumagai 2019), implying that formal phonological systems and sound symbolic patterns are closely related with one another, at least more tightly than currently believed.

## Resources

1. Almost all the papers that I wrote about Pokémonastics can be found on this web page:  
<http://user.keio.ac.jp/kawahara/research.html>

---

<sup>3</sup><https://twitter.com/livedoornews/status/1537435894449606656>

2. In this YouTube talk, I present a more extensive review of Pokémonastics research as of December 2020: <https://www.youtube.com/watch?v=fCEE5aaVRcA&t=1505s>.
3. Here is the conference website for the 1st International Conference on Pokémonastics. Some slides are available: <https://1stpokemonastics.wordpress.com>.
4. Here's a nonce name generator that I use from time to time for my Pokémonastics experiments: <http://sei-street.sakura.ne.jp/page/doujin/site/doc/toolgenKanaName.html>

## References

- Akimbo, Samuel. 2021. Featural affixation and sound symbolism in Fungwa. *Phonology* 38(4). 537–569.
- Akita, Kimi. 2020. A typology of depiction marking: The prosody of Japanese ideophones and beyond. *Studies in Language*.
- Alderete, John & Alexei Kochetov. 2017. Integrating sound symbolism with core grammar: The case of expressive palatalization. *Language* 93. 731–766.
- Breiss, Canaan. 2020. Constraint cumulativity in phonotactics: Evidence from artificial grammar learning studies. *Phonology* 37(4). 551–576.
- Ćwiek, Aleksandra. 2022. *Iconicity in language and speech*: ZAS Doctoral dissertation.
- Dingemanse, Mark & B. Thompson. 2020. Playful iconicity: structural markedness underlies the relation between funniness and iconicity. *Language and Cognition* 12(1). 203–224.
- D'Onofrio, Annette. 2014. Phonetic detail and dimensionality in sound-shape correspondences: Refining the *bouba-kiki* paradigm. *Language and Speech* 57(3). 367–393.
- Godoy, Mahayana C., André Lucas Mendes Gomes, Gakuji Kumagai & Shigeto Kawahara. 2021. Sound symbolism in Brazilian Portuguese Pokémon names: Evidence for cross-linguistic similarities and differences. *Journal of Portuguese Linguistics* 20(1). 1.
- Godoy, Mahayana C., Neemias Silva de Souza Filho, Juliana G. Marques de Souza, Hális Alves & Shigeto Kawahara. 2020. Gotta name'em all: An experimental study on the sound symbolism of Pokémon names in Brazilian Portuguese. *Journal of Psycholinguistic Research* 49. 717–740.
- Hayes, Bruce. 2020. Assessing grammatical architectures through their quantitative signatures. Talk presented at BLS.
- Hayes, Bruce. 2022. Deriving the wug-shaped curve: A criterion for assessing formal theories of linguistic variation. *Annual Review of Linguistics* 8. 473–494.
- Hosokawa, Yuta, Naho Atsumi, Ryoko Uno & Kazuko Shinohara. 2018. Evil or not? Sound symbolism in Pokémon and Disney character names. Talk presented at the 1st international conference on Pokémonastics.
- Jang, Hayeun. 2021. How cute do I sound to you?: Gender and age effects in the use and evaluation of Korean baby-talk register, Aegyo. *Language Sciences* 83. 101289.
- Kawahara, Shigeto. 2017. *Introducing Phonetics through Sound Symbolism*. Tokyo: Hitsuzi Syobo.
- Kawahara, Shigeto. 2019. Teaching phonetics through sound symbolism. *Proceedings of ISAPh*.
- Kawahara, Shigeto. 2020a. Cumulative effects in sound symbolism. Ms. Keio University.

- Kawahara, Shigeto. 2020b. Sound symbolism and theoretical phonology. *Language and Linguistic Compass* 14(8). e12372.
- Kawahara, Shigeto. 2020c. Teaching and learning guide for “Sound symbolism and theoretical linguistics”. *Language and Linguistic Compass* 14(8). e12376.
- Kawahara, Shigeto. 2020d. A wug-shaped curve in sound symbolism: The case of Japanese Pokémon names. *Phonology* 37(3). 383–418.
- Kawahara, Shigeto. 2021a. Pokémon meets psychology and linguistics: Experimental and theoretical exploration of the bouba-kiki effect. *Phonological Studies* 24. 77–84.
- Kawahara, Shigeto. 2021b. Testing maxent with sound symbolism: A stripy wug-shaped curve in Japanese Pokémon names. *Language (Research Report)*.
- Kawahara, Shigeto. 2022a. Exploring sound symbolic patterns in elicited Pokémon names using random forest. Ms. Keio University.
- Kawahara, Shigeto. 2022b. *Freestyle linguistics [written in Japanese]*. Tokyo: Daiwa Shobo.
- Kawahara, Shigeto & Canaan Breiss. 2021. Exploring the nature of cumulativity in sound symbolism: Experimental studies of Pokémon names with English speakers. *Laboratory Phonology* 12(1). 3, <https://doi.org/10.5334/labphon.280>.
- Kawahara, Shigeto, Mahayana C. Godoy & Gakuji Kumagai. 2020a. Do sibilants fly? Evidence from a sound symbolic pattern in Pokémon names. *Open Linguistics* 6(1). 386–400.
- Kawahara, Shigeto, Mahayana C. Godoy & Gakuji Kumagai. 2021. English speakers can infer Pokémon types based on sound symbolism. *Frontiers in Psychology* 12. 648948.
- Kawahara, Shigeto, Miwa Isobe, Yukino Kobayashi, Tomoko Monou & Reiko Okabe. 2018a. Acquisition of sound symbolic values of vowels and voiced obstruents by Japanese children: Using a Pokémon names paradigm. *Journal of the Phonetic Society of Japan* 22(2). 122–130.
- Kawahara, Shigeto, Hironori Katsuda & Gakuji Kumagai. 2019. Accounting for the stochastic nature of sound symbolism using Maximum Entropy model. *Open Linguistics* 5. 109–120.
- Kawahara, Shigeto & Gakuji Kumagai. 2019a. Expressing evolution in Pokémon names: Experimental explorations. *Journal of Japanese Linguistics* 35(1). 3–38.
- Kawahara, Shigeto & Gakuji Kumagai. 2019b. Inferring Pokémon types using sound symbolism: The effects of voicing and labiality. *Journal of the Phonetic Society of Japan* 23(2). 111–116.
- Kawahara, Shigeto & Gakuji Kumagai. 2021. What voiced obstruents symbolically represent in Japanese: Evidence from the Pokémon universe. *Journal of Japanese Linguistics* 37(1). 3–24.
- Kawahara, Shigeto & Jeff Moore. 2021. How to express evolution in English Pokémon names. *Linguistics* 59(3). 577–607.
- Kawahara, Shigeto, Atsushi Noto & Gakuji Kumagai. 2018b. Sound symbolic patterns in Pokémon names. *Phonetica* 75(3). 219–244.
- Kawahara, Shigeto, Michinori Suzuki & Gakuji Kumagai. 2020b. Sound symbolic patterns in Pokémon move names in Japanese. *ICU Working Papers in Linguistics 10. Festschrift for Prof. Junko Hibiya in the occasion of her retirement from ICU* 17–30.
- Kilpatrick, Alexander, Aleksandra Ćwiek & Shigeto Kawahara. 2023. Random forests, sound symbolism and Pokémon evolution. *PLoS ONE* 18(1). e0279350.
- Kilpatrick, Alexander, Aleksandra Ćwiek, Eleanor Lewis & Shigeto Kawahara. 2022. A cross-linguistic, sound symbolic relationship between bilabial consonants, voiced plosives, and Pokémon Friendship. Ms.
- Kumagai, Gakuji. 2019. A sound-symbolic alternation to express cuteness and the orthographic Lyman’s Law in Japanese. *Journal of Japanese Linguistics* 35(1). 39–74.

- Kumagai, Gakuji. 2021. Analysing spells in the Harry Potter series: Sound-symbolic effects of syllable lengths, voiced obstruents and low vowels. *Open Linguistics* 7. 511–530.
- Kumagai, Gakuji. 2022. What's in a Japanese *kawaii* 'cute' name? a linguistic perspective. *Frontiers in Psychology* <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2022.104>.
- Kumagai, Gakuji & Shigeto Kawahara. 2019. Effects of vowels and voiced obstruents on Pokémon names: Experimental and theoretical approaches [in Japanese]. *Journal of the Linguistic Society of Japan* 155. 65–99.
- Kumagai, Gakuji & Shigeto Kawahara. 2022. How Russian speakers express evolution in Pokémon names: An experimental study with nonce words. *Linguistic Vanguard* 8.
- Kumagai, Gakuji, Naoya Watabe & Shigeto Kawahara. 2022. How Russian speakers express evolution in Pokémon names II: The effects of contrastive palatalization and name length. Ms. Kansai University, the University of Tokyo and Keio University.
- Kumagai, Gakuji, Kazuaki Yoshitake, Hiromu Tanji & Takuya Matsuhashi. 2020. Sound-symbolic effects of voiced obstruents and mora counts on the monster names of *digital monster* and *monster hunter* and on the spell names of *final fantasy*. *Journal of the Phonetic Society of Japan* 24(2). 63–70.
- Lakoff, George & Mark Johnson. 1980. *Metaphors we live by*. Chicago: Chicago University Press.
- Miura, Satoshi, Maki Murata, Shoo Hoda, Mai Miyabe & Eiji Aramaki. 2012. Otoshoochoo-no kikaigakushuu-niyoru saigen: saikyoo-no pokemon-no seisei. *Gengoshori Gakkai Happyou Ronbunshuu* 65–68.
- Ohala, John. 1984. An ethological perspective on common cross-language utilization of f0 of voice. *Phonetica* 41. 1–16.
- Ramachandran, Vilayanur S. & Edward M. Hubbard. 2001. Synesthesia—a window into perception, thought, and language. *Journal of Consciousness Studies* 8(12). 3–34.
- Shih, Stephanie S, Jordan Ackerman, Noah Hermalin, Sharon Inkelas, Hayeun Jang, Jessica Johnson, Darya Kavitskaya, Shigeto Kawahara, Miran Oh, Rebecca L Starr & Alan Yu. 2019. Cross-linguistic and language-specific sound symbolism: Pokémonastics. Ms. University of Southern California, University of California, Merced, University of California, Berkeley, Keio University, National University of Singapore and University of Chicago.
- Shih, Stephanie S, Jordan Ackerman, Noah Hermalin, Sharon Inkelas & Darya Kavitskaya. 2018. Pokémonikers: A study of sound symbolism and Pokémon names. *Proceedings of LSA 2018*.
- Suzuki, Michinori. 2017. The sound symbolic patterns in Pokémon move names. Talk presented at Asia Junior Linguistics (AJL), International Christian University.
- Uno, Ryoko, Kazuko Shinohara, Yuta Hosokawa, Naho Atsumi, Gakuji Kumagai & Shigeto Kawahara. 2020. What's in a villain's name? Sound symbolic values of voiced obstruents and bilabial consonants. *Review of Cognitive Linguistics* 18(2). 428–457.
- Winter, Bodo, Paula Pérez-Sobrino & Brown Lucien. 2019. The sound of soft alcohol: Crossmodal associations between interjections and liquor. *PLOS ONE*.
- Winter, Bodo & Marcus Perlman. 2021. Size sound symbolism in the English lexicon. *Glossa*.